

Kasutusjuhend

— Suruõhu-mõlgitasandushaamer

— DBH



DBH

Impressum

Toote identifitseerimine

Suruõhu-mõlgitasandushaamer

Artikli number: 2402700

Tootja

AIRCRAFT Kompressorenbau und
Maschinenhandel GmbH

Gewerbestraße Ost 6

A-4921 Hohenzell

Telefon 0043 (0) 7752 70 929 - 0

Faks 0043 (0) 7752 70 929 - 99

E-post info@aircraft.at

Internet www.aircraft.at

Andmed kasutusjuhendi kohta

Originaalkasutusjuhend

Väljaanne: 05.04.2019

Versioon: 1.03

Keel: tõlgitud saksa keelest

Autor: MS/FL

Andmed autoriõiguse kohta

Copyright © 2019 AIRCRAFT Kompressorenbau und
Maschinenhandel GmbH, Hohenzell, Austria.

Kasutusjuhendi sisu on ettevõtte AIRCRAFT
Kompressorenbau GmbH ainuomandis.

Dokumendi levitamine ja reprodutseerimine, selle
sisu kasutamine ja edastamine on keelatud, välja
arvatud juhul, kui see on sõnaselgelt lubatud. Selle
tingimuse eiramisega kaasneb kohustuslik kahjude
hüvitamisnõue.

Jätame endale õiguse teha tehnilisi muudatusi ja
võimalikud on vead.

Sisukord

1. Sissejuhatus	3
1.1. Autoriõigus	3
1.2. Klienditeenindus	3
1.3. Vastutuse piirang.....	3
2. Ohutus	4
2.1. Sümbolite tähendused	4
2.2. Ohutusjuhised	4
2.3. Spetsiaalsed ohutusjuhised	5
2.4. Isikukaitsevahendid	5
2.5. Müratase	5
2.6. Jääkriskid	5
2.7. Töötajate kvalifikatsioon.....	5
3. Otstarbekohane kasutamine	6
4. Tehnilised andmed.....	6
5. Transportimine.....	6
6. Lahtipakkimine ja ladustamine.....	6
6.1. Uue seadme pakendi jäätmekäitlus	6
6.2. Ladustamine.....	6
7. Seadme kirjeldus.....	7
8. Kasutamine ja seadistamine	7
9. Puhastamine, hooldus ja korrashoid	8
9.1. Üldteave seadme puhastamise kohta	8
9.2. Korrashoid	8
10. Juhis jäätmekäitluseks / Utiliseerimisvõimalused	8
11. Kasutusest kõrvaldamine.....	9
12. Varuosad	9
13. Koostejoonis	10
14. Märkused	11

1. Sissejuhatus

Enne kasutuselevõttu lugege kasutusjuhend tähelepanelikult läbi.

Kasutusjuhendis on toodud üksikasjalik teave mõlgitasandushaamri õige kasutuselevõtu, nõuetekohase kasutamise ning ohutu ja tõhusa hoolduse kohta.

Kasutusjuhend on mõlgitasandushaamri lahutamatu osa. Seda tuleb alati hoida kasutuskohas.

Peale selle kehtivad seadme kasutuspiirkonnas kohalikud õnnetuste vältimise eeskirjad ja üldised ohutusnõuded.

Kasutusjuhendis sisalduvad illustratsioonid on mõeldud üldise teabe andmiseks ja võivad tegelikust mudelist erineda.

1.1. Autoriõigus

Juhendi sisu on kaitstud autoriõigusega. Selle kasutamine on lubatud masina kasutamise piires. Sellest erinev kasutamine on ilma tootja kirjaliku loata keelatud. Me kasutame oma toodete kaitseks kaubamärgi-, patendi- ja tööstusdisaini lahenduste õiguskaitsel sellisel määral, nagu see on konkreetsel juhul vajalik. Me ei luba oma intellektuaalset omandit mingil moel kahjustada.

1.2. Klienditeenindus

Tehnilist teavet saate meie klienditeenindusest.

Austria:

AIRCRAFT Kompressorenbau und
Maschinenhandel GmbH
Gewerbestraße Ost 6
A-4921 Hohenzell

Telefon 0043 (0) 7752 70 929-0

Faks 0043 (0) 7752 70 929-99

E-post info@aircraft.at

Internet www.aircraft.at

Saksamaa:

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Remonditeenindus:

Faks 0049 (0) 0951 96555-111

E-post service@stuermer-maschinen.de

Varuosade tellimine:

Faks 0049 (0) 0951 96555-119

E-post ersatzteile@stuermer-maschinen.de

Me oleme alati huvitatud sellisest kasutamisega seotud teabest ja kogemustest, mis võib olla kasulik meie toodete täiustamiseks.

1.3. Vastutuse piirang

Kasutusjuhendis sisalduva kogu teabe ja juhiste koostamisel võeti arvesse kehtivaid standardeid ja eeskirju, tehnika taset ning meie aastatepikkust teadmistepagasit ja kogemust.

Tootja ei vastuta kahjude eest järgmistel juhtudel:

- kasutusjuhendi eiramine;
- mittenõuetekohane kasutamine;
- asjakohase väljaõppeta töötajate rakendamine;
- omavoliline ümberehitamine,
- tehnilised muudatused;
- lubamatute varuosade kasutamine.

Tegelik tarnekomplekt võib erivariantide, lisaversioonide tellimuse või uusimate tehniliste muudatuste korral mitte vastata siin toodud selgitustele ja joonistele.

Kehtivad tarnelepinguga kindlaks määratud kohustused, üldised äritingimused ja ka tootja tarningimused, samuti lepingu sõlmimise ajal kehtivad õiguslikud regulatsioonid.

2. Ohutus

Selles osas antakse ülevaade töötajate kaitseks ning masina ohutuks ja tõrgeteta kasutamiseks mõeldud kõikidest olulistest ohutuspakettidest. Ülejäänud konkreetse tööoperatsiooniga seotud ohutusjuhised on toodud üksikute etappide peatükkides.

2.1. Sümbolite tähendused

Selles juhendis on ohutusjuhised tähistatud sümbolitega. Ohutusjuhised algavad tunnussõnadega, mis näitavad ohu suurst.



Oht!

Sümboli ja tunnussõna selline kombinatsioon viitab sellisele vahetule ohtlikule olukorrale, mille eiramisel võib/võivad tagajärjeks olla surm või rasked vigastused.



Hoiatus!

Sümboli ja tunnussõna selline kombinatsioon viitab sellisele võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramisel võib/võivad tagajärjeks olla surm või rasked vigastused.



Ettevaatust!

Sümboli ja tunnussõna selline kombinatsioon viitab sellisele võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramisel võivad tagajärjeks olla mõõdukad või kerged vigastused.



Juhis!

Sümboli ja tunnussõna selline kombinatsioon viitab sellisele võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramisel võib tagajärjeks olla materiaalne kahju või keskkonna ohustamine.



Nõuanded ja soovitused

See sümbol toob esile kasulikke nõuandeid ja soovitusi ning tõhusaks ja tõrgeteta tööks vajalikku teavet.

Inimvigastuste ja materiaalse kahju ohu vähendamiseks ning ohtlike olukordade vältimiseks tuleb järgida kasutusjuhendis toodud ohutusjuhiseid.

2.2 Ohutusjuhised

Mõlgitasandushaamer on konstrueeritud nii, et see vastab üldistele ohutusnõuetele. Pidage alati kinni asjakohastest õnnetuste vältimise eeskirjadest. Kahtluse korral pöörduge tehnilise järelevalveametniku poole.



Juhis!

Enne mõlgitasandushaamri sisselülitamist, kasutamist, hooldamist või sellega muude toimingute tegemist tuleb hoolikalt lugeda kasutus- ja hooldusjuhendit. Käsitsemine ja töötamine on lubatud ainult isikutele, kes on põhjalikult kursis seadme käsitsemise ja tööviisiga.



Ettevaatust!

Remondi- ja hooldustöid võivad teha ainult spetsialistid, kui suruõhuvoolik on lahti ühendatud.

- Hoidke mõlgitasandushaamer ja selle töökeskkond alati puhtad. Tagage piisav valgustus.
- Kinnitage oma puhastusvahend töötamise ajal alati sobivate kinnitusseadmetega. Tagage piisav toetuspind.
- Mõlgitasandushaamri konstruktsiooni ei tohi muuta ja seda ei tohi kasutada muudel kui tootja ette nähtud eesmärkidel.
- Ärge kasutage seadet, kui põete keskendumist takistavaid haigusi või olete narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all või üleväsinud.
- Kõiki mõlgitasandushaamril olevaid ohutusjuhiseid ja ohumärkide nõudeid tuleb järgida ja hoida need laitmatu loetavas seisundis.
- Hoidke lapsed ja isikud, kes ei ole seadmega tuttavad, töökeskkonnast, mõlgitasandushaamrist ja esemetest eemal.
- Tööriista võivad kasutada, seadmestada ja hooldada ainult isikud, kes seda tunnevad ning on ohtudest teadlikud.
- Kõrvaldage kohe ohutust vähendavad rikked.
- Ärge kunagi jätke mõlgitasandushaamrit töö ajal järelevalveta. Seejärel katkestage juhusliku sisselülitamise vältimiseks suruõhuühendus.
- Enne seadme kasutamist kontrollige alati, ega mõni osa ei ole kahjustatud. Kahjustunud osad tuleb ohuallikate vältimiseks kohe välja vahetada.
- Võimalike ohtude ja õnnetusriskide vältimiseks kasutage ainult originaalvaruosasid ja -tarvikuid.

2.3. Spetsiaalsed ohutusjuhised

- Kasutage tööriista ainult tööriista lubatud vahemikus.
- Kasutage energiaallikana ainult suruõhku ja mitte teisi surveanumates (nt gaasiballoonides) saadaolevaid gaase.
- Kasutamise ajal hoidke tööriista käes kindlalt ja tugevasti ning see peab olema õigesti tasakaalustatud, et hoida ära kahjustusi või vigastusi.
- Pärast kasutamist tuleb tööriist suruõhutoitest lahutada ja seejärel puhastada.
- Ühendamiseks suruõhuallikaga võib kasutada üksnes kiirühendusliitmikku.
- Kontrollige, kas kõik ühenduskohad on kindlalt ja tugevasti kinni.
- Tööriista ei tohi mingil juhul suunata inimeste või loomade poole (vigastuste oht).
- Enne tööriista andmist teistele inimestele, hooldustööde tegemist või kahjustunud osade asendamist tuleb tööriist suruõhutoitest lahutada.
- Maksimaalset rõhku (vt peatükki „Tehnilised andmed“) ei tohi ületada ja see tuleb seadistada suruõhutoite juures oleva filterreduktoriga.
- Kindlasti vältige suitsetamist ja lahtist tuld.
- Töötage ainult hästi õhutatavates tööruumides. Tagatud peab olema hea nähtavus ja hingamisteede kaitse.

2.4. Isikukaitsevahendid

Isikukaitsevahendid on mõeldud töötajate kaitseks selliste mõjutuste eest, mis võivad töö ajal ohustada nende ohutust ja tervist. Töötajad peavad masina juures ja masinaga mitmesuguste tööde tegemisel kandma isikukaitsevahendeid, mille kohta on kasutusjuhendis juhitud eraldi tähelepanu.

Järgmises lõigus selgitatakse isikukaitsevahendeid lähemalt.



Turvajalatsid

Turvajalatsid kaitsevad jalgu muljumise, kukkuvate osade ja libedal pinnal libisemise eest.



Kaitseriietus

Kaitseriietus on tihedalt liibuv tööriietus, millel puuduvad väljaulatuvad osad ja mis on valmistatud väikese rebenemistugevusega materjalist.

2.5. Müratase



Kuulmiskaitsevahendid

Kuulmiskaitsevahendid kaitsevad kõrvu mürakahjustuste eest.

Selle mõlgitasandushaamri tekitatav müra (helirõhutase) võib töökohal ületada 82 dB(A). Sel juhul on kohustuslik võtta meetmed töötajate kaitseks müra eest ja kuulmiskahjustuste vältimiseks.



Juhis!

Arvestage sellega, et töökoha mürataset mõjutavad mürakoormuse kestus, töökoha iseloom ja töö intensiivsus ning teised samal ajal kasutatavad masinad.

2.6. Jääkriskid

Isegi kui kõiki ohutusnõudeid järgitakse ja mõlgitasandushaamrit kasutatakse kasutusjuhendi kohaselt, jäävad siiski alles allpool loetletud jääkriskid:

- kokkupuude pöörlevate osade või tööriistadega;
- mõlgitasandushaamri purunemine/pragunemine;
- eemalepaiskuvate esemete, töödeldavate detailide või nende osade põhjustatavad vigastused;
- tulekahjuoht ruumi ebapiisava ventilatsiooni tõttu;
- kokkupuude pingestatud osadega;
- kuulmiskahjustused pikemaajalisel töötamisel ilma kuulmiskaitsevahenditeta.



Juhis!

Juhime tähelepanu asjaolule, et jääkriskid on olemas kõikide suruõhutööriistade korral. Kõigi (ka kõige lihtsamate) tööoperatsioonide tegemisel peab olema äärmiselt ettevaatlik. Ohutu töötamine oleneb teist endast.

2.7. Töötajate kvalifikatsioon

Kasutusjuhend on mõeldud:

- seadme käitajatele;
- seadme kasutajatele;
- hooldusega tegelevatele töötajatele.

Seetõttu puudutavad hoiatused nii mõlgitasandushaamri käitamist kui ka hooldust.



Nõuanded ja soovitused

Kõik seadme montaaži, kasutuselevõtu, kasutamise ja hooldusega tegelevad isikud peavad:

- olema nõutava kvalifikatsiooniga;
- kasutusjuhendist täpselt kinni pidama. Nõuetele mittevastav kasutamine
- võib ohustada inimesi;
- võib kahjustada mölgitasandushaamrit ja muid materiaalseid väärtusi;
- võib mõjutada mölgitasandushaamri toimimist.

3. Otstarbekohane kasutamine

Mõlgitasandushaamer on eranditult ette nähtud sõidukitelt mõlkide ja muude sarnaste defektide kõrvaldamiseks. See seade on mõeldud universaalseks kasutamiseks töökodades.

Otstarbekohane kasutamine hõlmab ka kõikide selles juhendis toodud juhistest kinnipidamist. Igasugune mitte ette nähtud või mis tahes muu kasutus loetakse prognoositavaks väärkasutuseks.



Hoiatus!

Väärkasutusest tingitud oht! Mõlgitasandushaamri väärkasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.



Oht!

Kasutada võib ainult tehniliselt laitmatus seisukorras olevat tööriista. Võimalikud rikked tuleb kohe kõrvaldada. Tööriista omavoliline muutmine või mittesihipärane kasutamine, samuti ohutusjuhiste või kasutusjuhendi eiramine välistab tootja vastutuse sellest tulenevate isikuvigastuste või esemete kahjustuste eest ja tühistab garantii.

4. Tehnilised andmed

		DBH
Õhutarve	l/min	u 250
Liitmik	"	1/4
Mass	kg	1,36

Tarnekomplekt

Vahetatav iminapp Ø 60 mm

Vahetatav iminapp Ø 120 mm

Vahetatav iminapp Ø 150 mm

Kuulkraaniga toitevoolik

* Rõhuandmed vastavad tööriista sisendis olevale rõhule. Olenevalt sellest tuleb valida toiteallika seadistusrõhk, et tasakaalustada toitevoolikus tekkivaid kadusid.

5. Transportimine



Juhis!

Pärast tarnimist tuleb seadet kontrollida, et poleks nähtavaid transpordikahjustusi. Igast kahjustusest tuleb viivitamatult teatada transpordiettevõttele või edasimüüjale.

6. Lahtipakkimine ja ladustamine

Võtke mölgitasandushaamer pakendist välja ja eemaldage kogu kaitsekile.

6.1. Uue seadme pakendi jäätmekäitlus

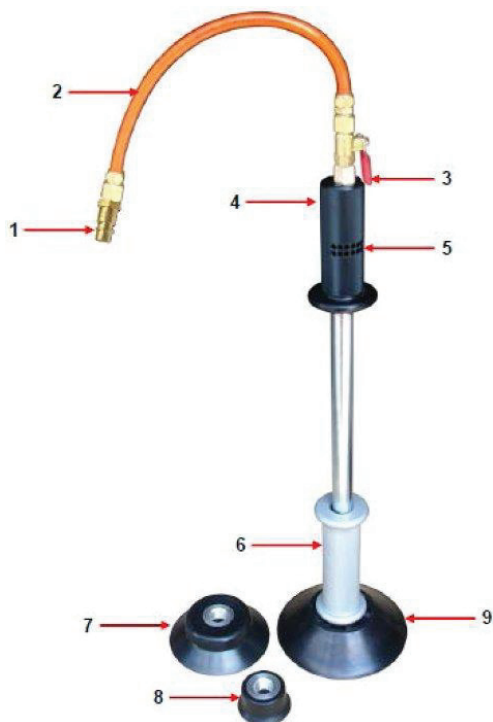
Kõik masina pakendamiseks kasutatud materjalid ja abimaterjalid on taaskasutatavad ning tuleb utiliseerida. Pakendamiseks kasutatud papi võib tükeldatult viia vanapaberi kogumispunkti. Kiled on valmistatud polüetüleenist (PE) ja polsterdamiseks kasutatud osad polüstüreenist (PS). Neid materjale saab pärast töötlemist taaskasutada, kui viite need taaskasutuspunkti või kohalikku jäätmekäitlusettevõttesse.

Viige sinna ainult liigiti sorditud pakendusmaterjal.

6.2. Ladustamine

Tähelepanu! Suhteline õhuniiskus ei tohi ületada 60% ja mõõdetud ruumitemperatuur peab olema vahemikus 0 °C kuni 40 °C.

7. Seadme kirjeldus



1. Kiirühendusadapteriga õhuliitmik
2. Suruõhutoitevoolik
3. Õhu sisselaskeventiil
4. Käepide
5. Õhu väljalaskeavad
6. Lööktõmmit
7. Keskmise iminapp
8. Väike iminapp
9. Suur iminapp

8. Kasutamine ja seadistamine



Ettevaatust!

Pöörake alati suurt tähelepanu oma ohutuse tagamisele. Käed võivad saada muljuda või löikehaavu.



Tähelepanu!

Kasutamisel tekib müra. Kandke kuulmiskaitsevahendeid. Kaitske oma kõrvu müra põhjustatud kuulmiskahjustuste eest.



Kaitsekindad

Kaitseks vigastuste eest kandke sobivaid kaitsekindaid.

- Valige soovitud iminapp (7), (8), (9).
- Ühendage õhuliitmik (1) painduva vooliku abil kompressoriga, mille tööõhk on 6–8 baari.
- Puhastage töödeldav pind ja hoidke iminapad alati puhtana.
- Pange iminapaga tööriist töödeldavale pinnale ja lülitage suruõhukompressor sisse.



- Nüüd avage õhu sisselaskeventiil (3). Seade tekitab vaakumi, mis rakendab iminapa. Liigne õhk väljub läbi õhu väljalaskeavade (5).
- Tõmmake lööktõmmit (6) sujuvate liigutustega tahapoole. Sel viisil saate mõlke kõrvaldada.
- Nüüd võite sulgeda uuesti õhu sisselaskeventiili, mis katkestab õhuvarustuse ja iminapa vakumeerimise.
- Nüüd saate seadme koos iminapaga sõiduki küljest ära võtta.
- Pärast kasutamist ühendage seade kompressorist lahti.

9. Puhastamine, hooldus ja korrashoid



Juhis!

Pärast tarnimist tuleb seadet kontrollida, et poleks nähtavaid transpordikahjustusi. Igast kahjustusest tuleb viivitamatult teatada transpordiettevõttele või edasimüüjale.

- Hoolikas hooldus on hädavajalik seadme nõuetekohase toimimise ja pika kasutusea tagamiseks.

9.1. Üldteave seadme puhastamise kohta



Tähelepanu!

Seadme välispinna puhastamine suruõhuga ei ole lubatud, kuna peened laastud võivad kergesti silma lennata ja vigastusi põhjustada.



Kaitsekindad

Kandke puhastamisel sobivaid kaitsekindaid, et kaitsta end vigastuste eest.

Seadet tuleb alati pärast iga kasutamist puhastada.



OHT!! Vigastuse tekkeoht!

Enne puhastus- ja hooldustööde tegemist laske seadmest suruõhk välja.

- Suruõhutööriistade tööks on vajalik puhas õhk. Eemaldage suruõhuvoolikust korrosioonijäägid, tolm ja mustus, mis vähendavad tööriista tõhusust ja põhjustavad tehnilisi probleeme. Filtrist ja rõhureguleerimisventiilist koosnev eelhooldussõlm eemaldab õhust niiskuse ja mustuse ning reguleerib tööõhku.
- Puhastage mõlgitasandushaamer pärast kasutamist niiske lapiga.
- Ärge kasutage abrasiivseid või tugevatoimelisi kemikaale, nagu bensiin või vedeldi, sest need võivad kahjustada plastosi.
- Vältige seadmesse vedelike sattumist ja ärge kunagi sukeldage seda vedelikesse. Suruõhus olev vesi võib seadet kahjustada.
- Seetõttu on soovitatav õhuvoolikud ja kompressor kogunenud veest korrapäraselt tühjendada. Puhastage regulaarselt ka õhufiltreid.

- Mõlgitasandushaamer vajab tööks puhast ja õlivaba suruõhku. Seetõttu ärge kasutage õhuvarustuses õlitusseadet.
- Võimaluse korral kasutage õhuvarustuses ainult selliseid suruõhuvoolikuid, mida ei ole varem kasutatud teiste suruõhutööriistadega, mis vajavad õliudu-määrimissüsteeme.

9.2. Korrashoid



Ettevaatust!

Korrashoiutöid tohivad teha ainult mehaanika teadmistega spetsialistid.

Seadme kulumise tõttu võib osutada vajalikuks korrashoiutööde tegemine. Laske seadet kontrollida ja kahjustatud osad hooldustehnikul välja vahetada.

10. Juhis jäätmekäitluseks / Utiliseerimisvõimalused



Seadme jäätmekäitlus peab olema keskkonnasäästlik. Jäätmeid ei tohi lasta keskkonda, vaid need tuleb viia asjakohasesse kogumispunkti.

Ärge visake pakendit ega kasutusest kõrvaldatud vana seadet minema, vaid andke need linna-/omavalitsuse või pädeva jäätmekäitlusettevõtte juhiste kohaselt jäätmekäitlusesse.

11. Kasutusest kõrvaldamine



Kõlbmatuks muutunud seadmed tuleb kohe nõuetekohaselt kõrvaldada, et hoida ära edasine väärkasutus ning oht keskkonnale ja inimestele.

- Ühendage suruõhutoide lahti.
- Eemaldage vanast seadmest kõik keskkonnaohtlikud tehnoloogilised materjalid.
- Vajaduse korral võtke seade lahti käsitsetavateks ja taaskasutatavateks koosteüksusteks ning osadeks.
- Kasutage seadme osade ja tehnoloogiliste materjalide kõrvaldamiseks sobivaid jäätmekäitluskanaleid.

12. Varuosad



OHT!
Vigastusoht valede varuosade kasutamise tõttu.

Valede või vigaste varuosade kasutamine võib ohustada töötajat, põhjustada seadmel kahjustusi ja talitlushäireid.

- Eranditult tuleb kasutada tootja valmistatud originaalvaruosi või tootja lubatud varuosi.
- Arusaamatuste korral pöörduge alati tootja poole.

Varuosade tellimine

Varuosi saab tellida lepinguliste edasimüüjate kaudu või otse tootjalt. Päringute esitamisel või varuosade tellimisel on nõutavad järgmised olulised andmed:

- **seadme tüüp**
- **artikli number – positsiooninumber**
- **väljalaskeaasta**
- **kogus**
- **soovitud saatmisviis (posti teel, veosena, laevaga, lennukiga, ekspressiga)**
- **kättetoimetamisadress**

Ülaltoodud andmeteta varuosade tellimusi ei täideta. Kui andmed saatmisviisi kohta puuduvad, siis toimetatakse kohale tarnija äranägemisel. Tüübisildil on teave seadme tüübi, artikli numbriga ja väljalaskeaasta kohta.

Näide

Mõlgitasandushaamri DBH jaoks on vaja tellida pikendustoru. Pikendustoru on varuosade joonisel 1 märgitud numbriga 2.

Varuosade tellimisel saatke volitatud edasimüüjale või varuosade osakonnale varuosade joonise (1) koopia koos märgitud komponendi positsiooninumbri ja tähistatud artikli numbriga (2) ning lisage järgmised andmed.

Masina tüüp: mõlgitasandushaamer DBH

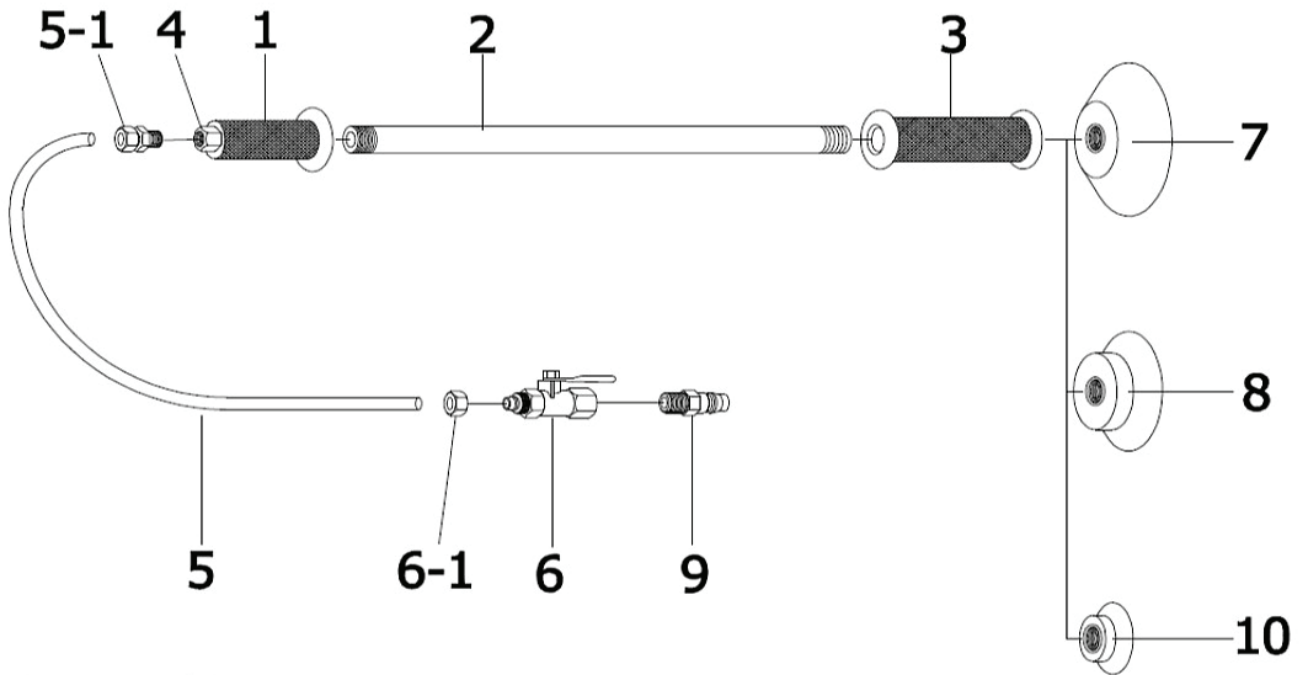
Artikli number: 2402700

Positsiooninumber: 02

Joonise number: 1

13. Koostejoonis

Järgnev joonis on mõeldud vajalike varuosade tuvastamiseks. Tellimiseks saatke volitatud edasimüüjale varuosade joonise koopia koos tähistatud osadega.



14. Märkused

